Form No. 3410-519 Rev A

# Kit de bloqueo del diferencial de deslizamiento limitado

## Cortacésped serie CT o unidad de tracción Groundsmaster® serie 3400

**Nº de modelo 02904—Nº de serie 400000000 y superiores**

**Instrucciones de instalación**

Este kit ofrece un diferencial de deslizamiento limitado para mejorar la tracción cuando esta es reducida en ciertas condiciones del suelo.

**⚠ ADVERTENCIA**

**CALIFORNIA**
**Advertencia de la Propuesta 65**

**Este producto contiene una o más sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos o trastornos del sistema reproductor.**

**Importante: No se recomienda el uso del kit de bloqueo del diferencial de deslizamiento limitado en máquinas que se utilizan durante periodos prolongados en carretera. Si tiene previsto utilizar la máquina en carretera de forma prolongada, solicite a su concesionario/proveedor de servicio que limite la velocidad sobre el terreno de la máquina a 16 km/h.**

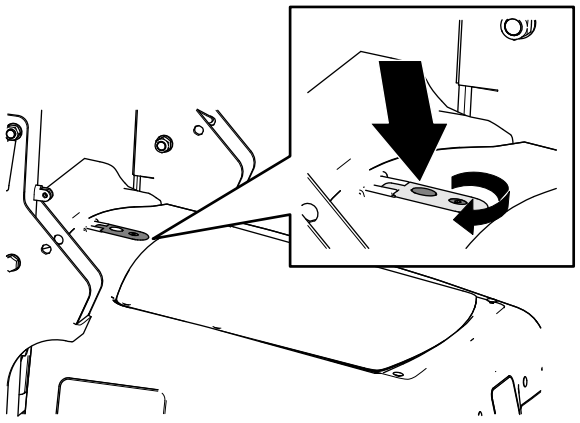
# Preparación para la instalación del kit de bloqueo del diferencial de deslizamiento limitado

## Preparación de la máquina

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Desengrane y baje las unidades de corte.
3. Accione el freno de estacionamiento.
4. Pare el motor y retire la llave del interruptor de encendido.
5. Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
6. Deje que el motor se enfríe por completo.

## Apertura del capó

1. Inserte la llave del capó en la cerradura del mismo y gire la cerradura 90° en sentido antihorario (Figura 1).
2. Pulse el botón del cierre del capó (Figura 1).



g189331

**Figura 1**

3. Gire con cuidado el capó hacia atrás y hacia abajo (Figura 2).

© 2016—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registre su producto en www.Toro.com.

CE

Traducción del original (ES)
Impreso en el Reino Unido
Reservados todos los derechos

*3410-519* A

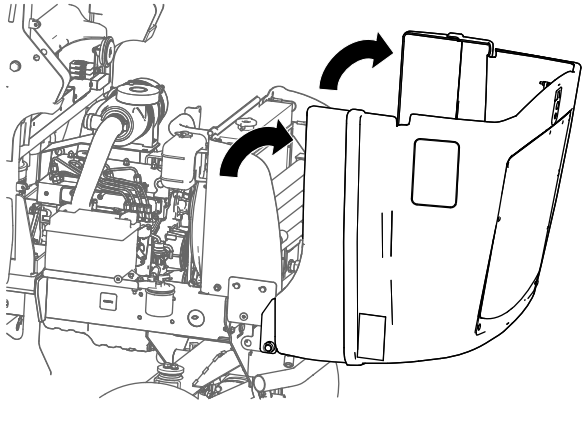



**Figura 2**

Máquinas con cierre del capó montado en la parte superior

## Desconexión de la batería

**⚠ ADVERTENCIA**

**CALIFORNIA**
**Advertencia de la Propuesta 65**

**Los bornes, terminales y otros accesorios de la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos reconocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. Lávese las manos después de manejar el material.**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Los bornes de la batería o una herramienta metálica podrían hacer cortocircuito si entran en contacto con los componentes metálicos de la máquina, causando chispas. Las chispas podrían hacer explosionar los gases de la batería, causando lesiones personales.**

- **Al desconectar o conectar la batería, no deje que los bornes de la batería toquen ninguna parte metálica de la máquina.**
- **No deje que las herramientas metálicas hagan cortocircuito entre los bornes de la batería y las partes metálicas de la máquina.**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Un enrutado incorrecto de los cables de la batería podría dañar la máquina y los cables, causando chispas. Las chispas podrían hacer explosionar los gases de la batería, causando lesiones personales.**

- **Desconecte siempre el cable negativo (negro) de la batería antes de desconectar el cable positivo (rojo).**
- **Conecte siempre el cable positivo (rojo) de la batería antes de conectar el cable negativo (negro).**

1. Levante la cubierta del cable negativo de la batería (Figura 3).

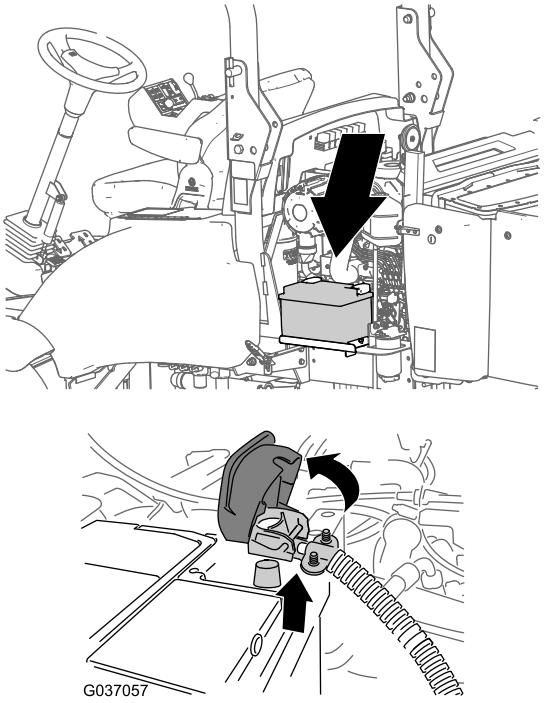



**Figura 3**

2. Retire el cable negativo de la batería (Figura 3).

   **Nota:** Coloque el cable negativo de la batería donde no pueda entrar en contacto con el borne negativo.

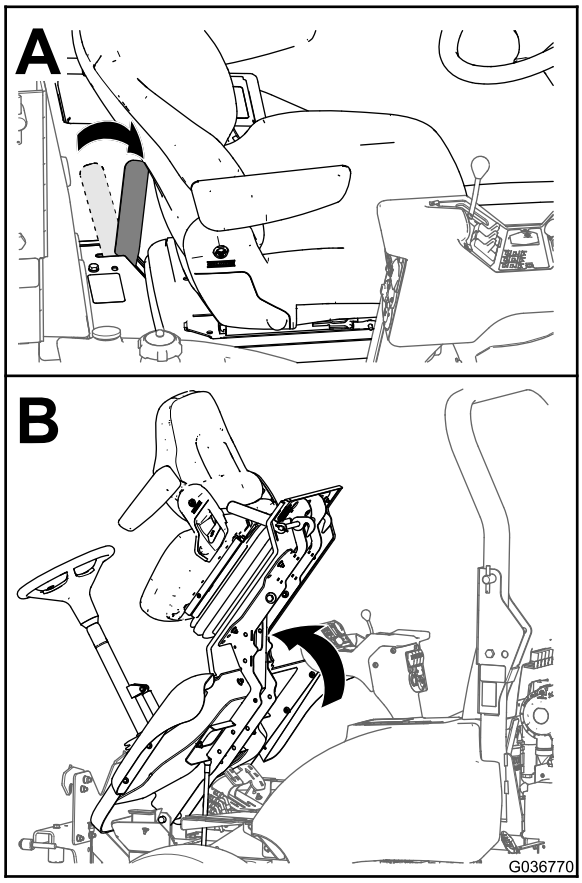
3. Levante la cubierta del cable positivo de la batería.

   **Nota:** Al elevar la cubierta se aflojará el terminal del cable de la batería del borne positivo de la batería.

4. Retire el cable positivo de la batería.

## Elevación de la plataforma del operador

Mueva el asa del cierre de la plataforma a la posición de apertura e incline la plataforma del operador hacia delante, tal y como se muestra en la Figura 4.

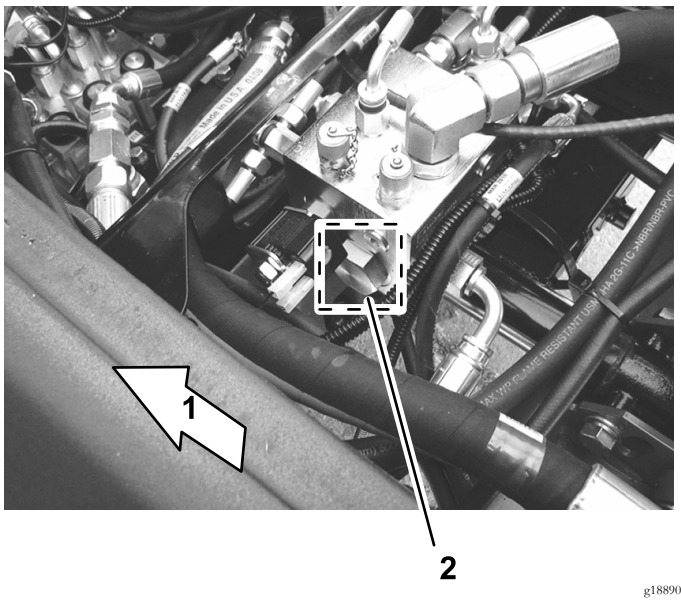



g036770

**Figura 4**

# Instalación de la válvula del diferencial de deslizamiento limitado

1. Elimine los residuos de la zona de alrededor del colector de tracción (Figura 5).

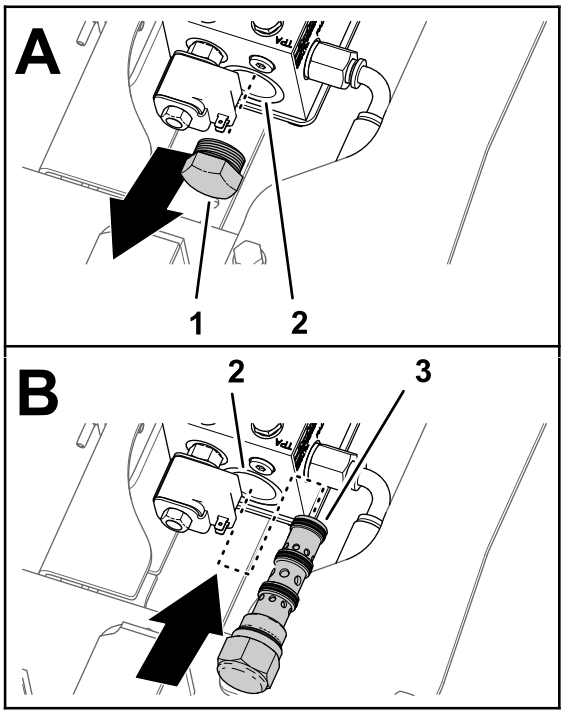



g188906

**Figura 5**

1. Parte delantera de la máquina
2. Tapón (colector de tracción)

2. Retire el tapón del puerto a la izquierda del colector de tracción (Figura 6).




g188904

**Figura 6**

1. Tapón (colector de tracción)
2. Puerto del colector
3. Válvula del diferencial de deslizamiento limitado

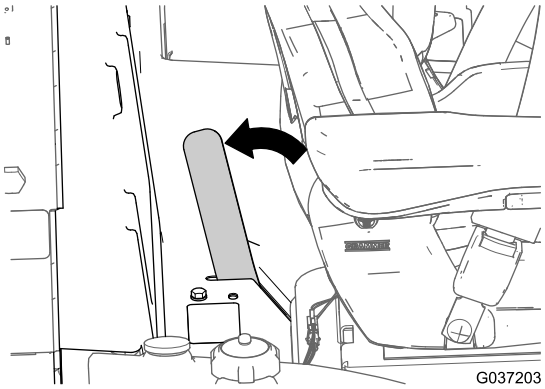
3. Inserte la válvula del diferencial de deslizamiento limitado en el colector de tracción y enrosque la válvula a mano (Figura 6).
4. Compruebe que la junta tórica en la válvula del diferencial de deslizamiento limitado no se ha movido de su sitio.
5. Apriete la válvula a entre 136 y 149 N·m.

# Finalización de la instalación del kit

## Bajada de la plataforma del operador

1. Baje la plataforma con cuidado; consulte la Figura 4 en Elevación de la plataforma del operador (página 3).
2. A medida que la plataforma vaya acercándose a la posición de bajada, mueva la palanca del cierre de bloqueo hacia la parte delantera del cortacésped; consulte la Figura 4 en Elevación de la plataforma del operador (página 3).

   **Nota:** De esta forma, los cierres no chocarán contra la barra de bloqueo.
3. Baje la plataforma del todo y mueva la palanca de bloqueo hacia la parte trasera del cortacésped (Figura 7), hasta que el cierre se enganche del todo en la barra de bloqueo.




g037203

**Figura 7**

## Comprobación del fluido hidráulico

Compruebe el nivel del fluido hidráulico en el depósito y añada el fluido que sea necesario; consulte Verificación del fluido hidráulico en el *Manual del operador* de la máquina.

## Conexión de los cables de la batería

**⚠ ADVERTENCIA**

**Un enrutado incorrecto de los cables de la batería podría dañar la máquina y los cables, causando chispas. Las chispas podrían hacer explosionar los gases de la batería, causando lesiones personales.**

- **Desconecte siempre el cable negativo (negro) de la batería antes de desconectar el cable positivo (rojo).**
- **Conecte siempre el cable positivo (rojo) de la batería antes de conectar el cable negativo (negro).**

1. Conecte el cable positivo de la batería al borne de la batería; consulte Desconexión de la batería (página 2).
2. Alinee la cubierta del aislante del terminal de cables de la batería y cierre la cubierta; consulte Desconexión de la batería (página 2).

   **Nota:** Al cerrar la cubierta se apretará el terminal del cable de la batería del borne positivo de la batería.
3. Conecte el cable negativo de la batería al borne de la batería; consulte Figura 3 en Desconexión de la batería (página 2).
4. Alinee la cubierta del aislante del terminal de cables de la batería y cierre la cubierta; consulte la Figura 3 en Desconexión de la batería (página 2).

   **Nota:** Al cerrar la cubierta se apretará el terminal del cable de la batería del borne negativo de la batería.

## Colocación de la pegatina del número de serie y bajada del capó

1. Coloque la pegatina del número de serie en el raíl del bastidor izquierdo, junto a la pegatina que lleva el número de serie de la máquina.
2. Cierre y bloquee el capó; consulte Apertura del capó (página 1).
3. Gire el cierre 90° en sentido horario hasta la posición de BLOQUEO; consulte Apertura del capó (página 1).

# Operación

## Uso del bloqueo del diferencial de deslizamiento limitado

La válvula del diferencial de deslizamiento limitado funciona de manera automática y evita que las ruedas delanteras giren considerablemente más rápido que las traseras. Debido al sistema de transmisión de tracción a las 4 ruedas a demanda, el deslizamiento en las ruedas delanteras hará que se engrane la transmisión de las ruedas traseras.

# Notas:

## Aviso de privacidad (Europa)

Información recopilada por Toro.
Toro Warranty Company (Toro) respeta su privacidad. Para procesar las reclamaciones bajo la Garantía y para ponernos en contacto con usted en el caso de una posible retirada de productos, le pedimos que comparta con nosotros cierta información personal, bien directamente, bien a través de su concesionario o empresa Toro local.

El sistema de garantías de Toro está hospedado en servidores ubicados en los Estados Unidos, y por tanto las leyes de privacidad aplicables pueden no proporcionar la misma protección que en su país.

AL COMPARTIR SU INFORMACIÓN PERSONAL CON NOSOTROS, OTORGA SU CONSENTIMIENTO AL PROCESAMIENTO DE DICHA INFORMACIÓN PERSONAL EN LOS CASOS DESCRITOS EN ESTE AVISO DE PRIVACIDAD.

Uso que hace Toro de la información
Toro puede utilizar su información personal para procesar reclamaciones bajo la garantía y para ponerse en contacto con usted si se produce la retirada de un producto, así como para cualquier otro propósito del que le informemos. Toro puede compartir su información con filiales, concesionarios u otros socios comerciales de Toro con relación a cualquiera de las actividades antes mencionadas. No venderemos su información personal a ninguna otra empresa. Nos reservamos el derecho a divulgar información personal para cumplir la legislación aplicable y a petición de las autoridades competentes, para operar correctamente nuestros sistemas o para nuestra propia protección o la de otros usuarios.

Retención de su información personal
Retendremos su información personal durante el tiempo que sea necesario para cumplir los fines para los que se recopiló originalmente o para otros fines legítimos (tales como cumplimiento de la legislación), o según lo exija la legislación aplicable.

Compromiso de Toro respecto a la seguridad de su información Personal
Tomamos precauciones razonables para proteger la seguridad de sus datos personales. También tomamos medidas para asegurar que la información personal sea exacta y esté actualizada.

Acceso y rectificación de su información personal
Si usted desea revisar o corregir su información personal, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico a legal@toro.com.

## Ley de Consumo de Australia

Los clientes australianos encontrarán información sobre la Ley de Consumo de Australia dentro de la caja o a través de su concesionario Toro local.

# La Garantía Toro

Una garantía limitada

## Condiciones y productos cubiertos

The Toro® Company y su afiliada, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, garantizan conjuntamente su producto Toro Commercial (“Producto”) contra defectos de materiales o mano de obra durante dos años o 1500 horas de operación*, lo que ocurra primero. Esta garantía es aplicable a todos los productos exceptuando los Aireadores (estos productos tienen otras garantías). Cuando exista una condición cubierta por la garantía, repararemos el Producto sin coste alguno para usted, incluyendo diagnóstico, mano de obra, piezas y transporte. El periodo de la garantía empieza en la fecha en que el Producto es entregado al comprador original al por menor.
* Producto equipado con contador de horas.

## Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Usted es responsable de notificar al Distribuidor de Commercial Products o al Concesionario Autorizado de Commercial Products al que compró el Producto tan pronto como exista una condición cubierta por la garantía, en su opinión. Si usted necesita ayuda para localizar a un Distribuidor de Commercial Products o a un Concesionario Autorizado, o si tiene alguna pregunta sobre sus derechos o responsabilidades bajo la garantía, puede dirigirse a:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, EE.UU.
E-mail: commercial.warranty@toro.com

## Responsabilidades del Propietario

Como propietario del Producto, usted es responsable del mantenimiento y los ajustes requeridos que figuran en su Manual de operador. El no realizar el mantenimiento y los ajustes obligatorios puede dar pie a la negación de una reclamación bajo la garantía.

## Elementos y condiciones no cubiertos

No todos los fallos o averías de productos que se producen durante el periodo de garantía son defectos de materiales o de mano de obra. Esta garantía no cubre:

- Los fallos o averías del Producto que se producen como consecuencia del uso de piezas de repuesto que no sean de la marca Toro, o de la instalación y el uso de accesorios o productos adicionales o modificados que no sean de la marca Toro. Estos artículos pueden tener garantía propia ofrecida por su fabricante.
- Los fallos del Producto que se produzcan como resultado de no realizar el mantenimiento y/o los ajustes recomendados. Las reclamaciones bajo la garantía pueden ser denegadas si no se mantiene adecuadamente el producto Toro con arreglo al Mantenimiento recomendado incluido en el *Manual del operador*.
- Los fallos de productos que se producen como consecuencia de la operación del Producto de manera abusiva, negligente o temerario.
- Piezas sujetas a consumo durante el uso, a menos que se demuestre que son defectuosas. Algunas muestras de piezas que se consumen o gastan durante la operación normal del Producto incluyen, pero no se limitan a, forros y pastillas de freno, forros de embrague, cuchillas, molinetes, contracuchillas, taladros, bujías, ruedas giratorias, neumáticos, filtros, correas, y determinados componentes de pulverizadores tales como diafragmas, boquillas, válvulas de retención, etc.
- Fallos producidos por influencia externa. Los elementos que se consideran influencia externa incluyen pero no se limitan a condiciones meteorológicas, prácticas de almacenamiento, contaminación, el uso de refrigerantes, lubricantes, aditivos, fertilizantes, agua o productos químicos no homologados, etc.
- Ruido, vibraciones, desgaste y deterioro normales.
- El “desgaste normal” incluye, pero no se limita a, desperfectos en los asientos debidos a desgaste o abrasión, desgaste de superficies pintadas, pegatinas o ventanas rayadas, etc.

## Piezas

Las piezas cuya sustitución está prevista como mantenimiento requerido están garantizadas hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. Las piezas sustituidas bajo esta garantía están cubiertas durante el periodo de la garantía original del producto y pasan a ser propiedad de Toro. Toro tomará la decisión final de reparar o sustituir cualquier pieza o conjunto. Toro puede utilizar piezas remanufacturadas en las reparaciones efectuadas bajo esta garantía.

## Nota respecto a la garantía sobre baterías de ciclo profundo:

Las baterías de ciclo profundo pueden producir un número total específico de kilovatios-hora durante su vida. Las técnicas de uso, recarga y mantenimiento pueden alargar o acortar la vida total de la batería. A medida que se consuman las baterías de este producto, se irá reduciendo paulatinamente la cantidad de trabajo útil entre intervalos de carga, hasta que la batería se desgaste del todo. La sustitución de baterías que se han desgastado debido al consumo normal es responsabilidad del propietario del producto. Puede ser necesario sustituir las baterías, por cuenta del propietario, durante el periodo normal de garantía.

## El mantenimiento corre por cuenta del propietario

La puesta a punto del motor, la lubricación, la limpieza y el abrillantado, la sustitución de Elementos y condiciones no cubiertos, filtros y refrigerante y la realización del Mantenimiento Recomendado son algunos de los servicios normales que requieren los productos Toro y que corren por cuenta del propietario.

## Condiciones Generales

La reparación por un Distribuidor o Concesionario Autorizado Toro es su único remedio bajo esta garantía.

**Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños indirectos, incidentales o consecuentes relacionados con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la finalización de las reparaciones bajo esta garantía. Salvo la garantía de emisiones citada a continuación, en su caso, no existe otra garantía expresa.**

Cualquier garantía implícita de mercantibilidad y adecuación a un uso determinado queda limitada a la duración de esta garantía expresa. Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no ser aplicables a usted.

Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

## Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes deben ponerse en contacto con su Distribuidor (Concesionario) Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si fallan todos los demás recursos, puede ponerse en contacto con nosotros en Toro Warranty Company.